



1. Oktober 2024
1° ottobre 2024

Tag der Senioren – Tag der Begegnung
Giornata dell'Anziano - Giornata dell'incontro

IN DEN SENIORENWOHNHEIMEN SÜDTIROLS
NELLE RESIDENZE PER ANZIANI DELL'ALTO ADIGE

BEZIRK BOZEN – COMPRESORIO BOLZANO

Grieserhof Stiftung St. Elisabeth- Bozen

Zum Tag der Senioren findet ein Törggelefest am Nachmittag für die Heimbewohner im Park statt.

Grieserhof Fondazione S.ta Elisabetta- Bolzano

In occasione della Giornata dell'Anziano si terrà nel pomeriggio una festa del Törggelen per i residenti nel parco."

Marienklinik- Bozen

Unter dem Motto: „einen besonderen Nachmittag in angenehmer Gesellschaft mit Ihren Lieben.“ wird eingeladen. Es gibt Süßes von unserem Küchenteam & Kaffee mit musikalische Umrahmung

Marienklinik- Bolzano

Al motto di “un pomeriggio speciale in piacevole compagnia dei vostri cari”, vi invitiamo a gustare i dolci del nostro team di cucina e il caffè con accompagnamento musicale..”

BEZIRK SALTEN-SCHLERN – COMPRESORIO SALTO-SCILIAR

Sarner Stiftung - Sarnthein

Am Vormittag spazieren die freiwilligen Helfer mit den Bewohnern ins Dorf und machen dort eine Kaffeepause. Die Bewohner verteilen in Geschäften und Bars die von ihnen selber hergestellten Feuerteufel mit einem Gruß zum Tag der Senioren.

Am Nachmittag kommen die bäuerlichen Senioren, mit denen wir bei Kaffee und Krapfen einen gemütlichen Nachmittag verbringen. Auch für die musikalische Unterhaltung ist mit Christian und Franz wieder bestens gesorgt!

Fondazione Sarner Stiftung - Sarentino

Al mattino, i volontari vanno in paese con i residenti e fanno una pausa caffè. Gli anziani distribuiscono nei negozi e nei bar i diavoletti di fuoco che hanno fatto loro stessi, con un saluto per la Giornata della terza età.

Nel pomeriggio, gli anziani contadini vengono a visitare la casa e trascorriamo un pomeriggio accogliente con gli anziani con caffè e ciambelle. L'intrattenimento musicale è assicurato da Christian e Franz

**Seniorenwohnheim Bacherhof Tires -
Residenza per anziani Bacherhof - Tires**

Das Seniorenwohnheim in Tiers organisiert am 2. Oktober ab 14:00 Uhr einen Tag der offenen Tür.
La residenza per anziani di Tires organizza un pomeriggio delle porte aperte il 2 ottobre a partire dalle ore 14:00.

**Seniorenwohnheim San Durich - St. Ulrich
Residenza per Anziani San Durich – Ortisei**

Hausintern gibt es dieses Jahr ein Konzert mit den Ladinern bei Weißwurst, Brezen und Krapfen.
Quest'anno ci sarà un concerto interno con la banda ladina, accompagnato da salsiccia di vitello, pretzel e ciambelle.

**Seniorenheime Claraheim- Steinegg- Peter Paul
Schrott Stiftung ÖBPB**

Das Claraheim bieten im Haus Kaffe und Kuchen für Heimbewohner und die Senioren im Dorf an. Es ist ein geselliges Beisammensein in einer lockeren Atmosphäre und regt zum Austausch in gewohnter Umgebung ein.

**Residenza per anziani Claraheim-
Cornedo/Collepietra**

La residenza per anziani Clara offre caffè e dolci per i residenti e per gli anziani del paese. È un momento di convivialità in un'atmosfera informale, che incoraggia lo scambio e la socializzazione in un ambiente familiare.

BEZIRK EISACKTAL – COMPENSORIO VALLE ISARCO

ÖBPB Zum Heiligen Geist – Bürgerheim - Brixen

Programm für den 1. Oktober:

- 14.00-15.00 Uhr- Übungen für Körper, Geist und Seele durchgeführt von unserem REHA-Team
- 16.00- 17.00 Uhr- Theateraufführung: „Sex im Alter“ der Theaterwerksta 50+ unter der Leitung von MariaThaler Neuwir.
- Kuchenbuffet für alle

APSP Santo Spirito – Bürgerheim - Bressanone

Programma per il 1.ottobre:

- 14.00-15.00 - Esercizi per il corpo, la mente e l'anima esegui dal nostro team di riabilitazione
- 16.00-17.00 - Spettacolo teatrale in lingua tedesca:"Sex im Alter" del laboratorio teatrale 50+ so o la direzione di Maria Thaler Neuwirth.
- Buffet di torte per tu

Stiftung Seniorenwohnheim Lajen

Unter dem Motto "Hereinspaziert" veranstalten das Seniorenwohnheim Lajen den Tag der Senioren als Tag der offenen Tür.

Vormittag von 9.30 bis 11.00 Uhr - Nachmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr.

Rahmenprogramm: Hausführungen und auf Wunsch Blutdruckmessen.

Selbstverständlich gibt es einiges zum leiblichen Wohl.

La residenza per anziani di Laion

All'insegna del motto "Entrate", La residenza per anziani di Laion organizza una giornata di porte aperte per gli anziani.

Mattina dalle ore 9.30 alle 11.00 - pomeriggio dalle ore 15.00 alle 17.00.

Programma di supporto: visite alla casa e misurazione della pressione sanguigna su richiesta.

Naturalmente, non mancheranno le occasioni per mangiare e bere.

Seniorenzentrum Völs am Schlern - Völs

Ab 14:30 Uhr bis 17:00 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen mit Musik. Es gibt die Möglichkeit ein Zimmer oder eine Seniorenwohnung zu besichtigen.

Centro per Anziani Fiè allo Sciliar - Fiè

Dalle 14:30 alle 17:00 viene offerto caffè e dolci con musica. C'è la possibilità di visitare una stanza o un appartamento per anziani."

BEZIRK PUSTERTAL – COMPRENSORIO VAL PUSTERIA

Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal - Bruneck Das Wohn- und Pflegeheim von Bruneck organisiert am 1. Oktober um 10 h die Wiedereröffnungsfeier des Heim Cafes` „Goethe`` und im Anschluss den Kreativmarkt **Alles "außer" gewöhnlich** bis 16.

Centro residenziale di cura Media Pusteria - Brunico Il 1° ottobre il centro residenziale di cura Media Pusteria Brunico organizza il 1° ottobre alle ore 10 la cerimonia di riapertura del Caffè "Goethe" e, a seguire, il mercato creativo "Tutto tranne" ordinario fino alle 16.

Seniorenwohnheim Ojöp Frëinademetz Ö.B.P.B. – St. Martin in Thurn Im Seniorenwohnheim Ojöp Frëinademetz beginnt der Tag der Senioren um 09:30 mit einer Hl. Messe. Gesungen vom „CorUsc“ Um 10:30 Uhr findet ein Frühschoppen mit Weißwurst und Brezel, Musik und Tanz mit der Gruppe "Platleri Salvans" statt.

Residenza per Anziani Ojöp Frëinademetz A.P.S.P. – San Martino in Badia La Giornata dell'Anziano inizia alle ore 9:30 con una Santa Messa con il „CorUsc“. Alle ore 10:30 vengono offerti "Weißwürste" e musica.

Seniorenwohnheim Niederdorf - Von-Kurz-Stiftung Niederdorf Der Tag wird gefeiert unter dem Motto „10 Jahre Café Von Kurz“ (=heimeigene Bar), Ehrung von Freiwilligen, Kaffee und Kuchen für Angehörige und Interessierte, ab 14 Uhr

Residenza per Anziani Villabassa- Villabassa Fondazione "Von Kurz La giornata sarà celebrata con il motto "10 anni di Café Von Kurz" (bar interna alla struttura), onorificenza ai volontari, caffè e dolci per i familiari e gli interessati, a partire dalle 14:00.

Stiftung Seniorenwohnheim "Georgianum" - St. Johann in Ahrntal Das Seniorenheim Georgianum St. Johann lädt zum Tag der Senioren am 01.10.2024 zu einer „Herbstmarende“ mit musikalischer Unterhaltung ab 14.00 Uhr ein.

Fondazione Residenza per anziani "Georgianum". – San Giovanni - Val Aurina La Residenza per anziani "Georgianum" invita a una merenda con intrattenimento musicale dalle ore 14.00.

BEZIRK ÜBERETSCH/UNTERLAND – COMPRESORIO BASSA ATESINA

Seniorenwohnheim Altes Spital– Kurtatsch am Dienstag 01.10.2024 findet eine Feier in kleinem Rahmen mit den Heimbewohnerinnen statt, mit Kaffee und Kuchen am Nachmittag.

La residenza per aziani Altes Spital– Cortaccia Martedì 01.10.2024 si terrà una piccola festa in forma ridotta con le residenti della casa di riposo, con caffè e dolci nel pomeriggio

Altenheimstiftung Heinrich von Rottenburg– Kaltern Am 01.10.2024 findet ein Oktoberfest ab 10 Uhr statt. Es gibt Weißwurst mit Brezen und Musikant Edi Andreolli sorgt für Musik.

Es werden selbst gebackene Lebkuchenherzen ausgeteilt.

Fondazione Casa di Riposo Heinrich von Rottenburg– Caldaro Il 1° ottobre 2024 si terrà un'Oktoberfest a partire dalle ore 10. Ci sarà salsiccia di vitello con pretzel e il musicista Edi Andreolli fornirà la musica.

Verranno distribuiti cuori di pan di zenzero fatti in casa.

Domus Meridiana – Leifers am Dienstag 01.10.2024 feiern wir ab 15.00 Uhr mit Angehörigen und Interessierten bei Kaffee und Kuchen und hoffentlich schönem Wetter im Garten des Hauses. Unsere Feier wird von der Gruppe "Zobia" musikalisch umrahmt.

Domus Meridiana - Laives La Residenza Domus Meridiana di Laives invita nel giardino della Residenza a partire dalle ore 15.00. L'intrattenimento musicale sarà curato dal gruppo Zobia (musica anni '60, '70 e '80). Alle 16.00 si terrà il servizio della parola. Vengono offerti torta e caffè.

Jesuheim – Girlan Im Jesuheim findet am 1.10 am Nachmittag ein Tag der offenen Tür mit Kaffee und Kuchen statt

Jesuheim - Cornaiano Nel pomeriggio del 1° ottobre si terrà una giornata delle porte aperte al Jesuheim con caffè e dolci.

Griesfeld – Neumarkt Den Tag der Senioren feiert GRIESFELD NEUMARKT und LISL PETER MONTAN mit Kaffee und Kuchen ab 15.00 Uhr

Griesfeld - Egna

Außerdem wird für alle Bewohner, Verwandte und Freunde ein Preiswatten und ein „scala 40“-Turnier veranstaltet

GRIESFELD NEUMARKT e LISL PETER MONTAN festeggiano con caffè e torta a partire dalle 15.00. Inoltre, sarà organizzato un torneo di “scala 40” per tutti i residenti, parenti e amici.

Lisl Peter – Montan

Den Tag der Senioren feiert GRIESFELD NEUMARKT und LISL PETER MONTAN mit Kaffee und Kuchen ab 15.00 Uhr

Außerdem wird für alle Bewohner, Verwandte und Freunde ein Preiswatten und ein „scala 40“-Turnier veranstaltet.

Lisl Peter– Montagna

GRIESFELD NEUMARKT e LISL PETER MONTAN festeggiano con caffè e torta a partire dalle 15.00. Inoltre, sarà organizzato un torneo di “scala 40” per tutti i residenti, parenti e amici.

Pilsenhof - Terlan

Geselliges Beisammensein bei Kaffee und Kuchen von 15 bis 17 Uhr mit Bewohner Angehörige und Dorfgemeinschaft, musikalische Unterhaltung mit Franz und Hubert an der Ziehharmonika und Herbstmarkt

Ab 19:00 Uhr Infoveranstaltung zum Thema „Patientenverfügung“ mit Palliativmediziner Dr. Putz.

Pilsenhof - Terlano

Caffè e dolci dalle ore 15 alle ore 17 per tutti, intrattenimento musicale con Franz e Hubert alla fisarmonica. Mercatino autunnale

Dalle ore 19:00 evento info sul tema “testamento biologico” da parte del Dott. Putz – palliativista.

BEZIRK BURGGRAFENAMT – COMPENSORIO BURGRAVIATO

Seniorenwohnheim Matthias Ladurner - Algund

Programm für den 1. Oktober:
ab 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

- „Kreativ Ausstellung“:

Heimgäste, deren Angehörige, Mitarbeitende und Freiwillige des Seniorenheimes Algund präsentieren ihre Werke, von Malerei über Handarbeiten bis zu Skulpturen und Collagen.

- Kostenlose Blutdruck- und Blutzuckermessungen
- Informationen über die Dienstleistungen des Seniorenheimes Algund

Um 15.00 Uhr

Übergabe einer Spende der Raiffeisenkasse Algund

Residenza per Anziani Matthias Ladurner- Lagundo

Unser Küchenteam verwöhnt Sie mit süßen Köstlichkeiten und musikalisch wird der Nachmittag vom Algunder Männerchor umrahmt.

Nella Residenza di Algundo si festeggia il, 1 ottobre con questo programma:

Dalle ore 14 fino alle ore 16.30

• „Esposizione creativa“:

Residenti, i loro familiari, i collaboratori e i volontari della Residenza per anziani di Lagundo presenteranno le loro opere, dalla pittura agli articoli artigianali, fino a sculture e collage.

• Misurazione della pressione e della glicemia

• Informazioni sui servizi offerti dalla Residenza per anziani di Lagundo

Ore 15

Consegna di una donazione da parte della Cassa Raiffeisen di Lagundo.

La cucina della Residenza per anziani di Lagundo vi delizierà con dolci prelibatezze e il pomeriggio sarà allietato dalla musica del coro maschile “Algunder Männerchor”.

Seniorenwohnheim St.Zeno- Naturns

Im Seniorenwohnheim St. Zeno Naturns wird zum Tag der Senioren ein Oktoberfest organisiert. Bei zünftiger Musik, Weißwurst, Brezen und anderen Oktoberfestspezialitäten treffen sich die Heimbewohner zu einem gemütlichen Beisammensein. Auch Wettbewerbe wie Maßkrugstemmen, Nageln am Holzstock oder Dosenwerfen sind sehr beliebt.

Residenza per anziani St.Zeno - Naturno

La Residenza per anziani St.Zeno invita la popolazione all' Oktoberfest. Con musica tradizionale, Weißwurst, brezel e altre specialità tipiche, i nostri residenti si incontreranno per trascorrere insieme momenti piacevoli. Molto popolari sono anche i giochi come il sollevamento del boccale, il martellamento dei chiodi su un ceppo di legno e il tiro al bersaglio con le lattine.

Seniorenwohnheim Bethanien – Meran

Im Seniorenwohnheim Bethanien wird am 1.Oktober ab 10:30 Uhr ein Flohmarkt veranstaltet. Für Musik, Speis und Trank ist auch gesorgt.

Residenza per Anziani Bethanien - Merano

Un mercatino delle pulci si terrà presso la Residenza per anziani Bethanien a partire dalle 10:30. Saranno offerti anche musica, cibo e bevande.

Seniorenwohnheime Eden - MERAN

Programm für den 1. Oktober: Beginn um 10:30 mit Spanferkelgrillen und Musik, 11:30 Törggelen mit Kastanien, ab 14:30 Kaffee und Süßspeisen aus der Südtiroler Bauernkuchl. Im Garten gibt es ein Markt mit selbstgefertigten Produkten und eine Bilderausstellung der Werke der Heimbewohner.

Residenze per Anziani Eden - MERANO

Programma per il 1° ottobre: inizio alle 10:40 con maialino arrosto e musica, 11:30 Törggelen con castagne

dalle 14:30 caffè e dolci della cucina altoatesina Nel giardino è allestito un mercatino con prodotti fatti in casa e una mostra di quadri dei residenti.

Seniorenwohnheim Villa Carolina – Meran

Das Team des Seniorenheimes Villa Carolina lädt alle HeimbewohnerInnen, MitarbeiterInnen, Angehörige, freiwillige Helfer und Interessierte zum Oktoberfest in die Villa Carolina ein.
Programm: 09.30 Uhr – Heilige Messe mit P. Othmar, 10.30 – 13.30 Uhr Feier und Mittagessen mit Musik von Walter, Richard und Leo, im Garten der Villa Carolina.

Residenza per Anziani Villa Carolina - Merano

Il team della Residenza Villa Carolina invita tutti i residenti, dipendenti, parenti, volontari e persone interessate al oktoberfest presso la Villa Carolina. Programma: Martedì, 01.10.2024
ore 09.30 – Santa Messa con P. Othmar, ore 10:30 – 13:30 festa e pranzo con musica di Walter, Richard e Leo nel giardino della Villa Carolina

Altenheim St. Walburg – Ulten

Das Seniorenwohnheim St. Walburg lädt ab 14:00 zum geselligen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen ein mit musikalischer Umrahmung.

Casa di Riposo S. Valburga - Ultimo

La Residenza di S. Valburga invita la popolazione dalle 14:00 per trascorrere qualche ora in compagnia, degustando dolci e caffè e musica.

Altersheim Schenna – Schenn

Das Altenheim Schenna lädt die Angehörigen zu einem Nachmittagskaffee und Kuchen in das Haus ein – mit musikalischer Klavier - Umrahmung

Casa di riposo Scena - Scena

La casa di riposo di Schenna invita i parenti a un pomeriggio di caffè e torta in casa - con accompagnamento musicale al pianoforte

Altenheim St. Pankraz ÖBPB– St. Pankraz

Alle sind am Tag der Senioren 01.10.2024 um 15 Uhr zu Kaffee und Kuchen und einer Tanzaufführung der Ulter Countrygang im Altenheim St. Pankraz eingeladen

Casa di riposo San Pancrazio APSP- San Pancrazio

Il 1° ottobre 2024, alle ore 15.00, tutti sono invitati alla casa di riposo di St. Pankraz per un caffè, una torta e un'esibizione di danza della Ulter Countrygang.

BEZIRK VINSCHGAU – COMPRENSORIO VAL VENOSTA

Bürgerheim St. Nikolaus von der Flüe - Schlanders

Das Bürgerheim Schlanders lädt am 1. Oktober zum Oktoberfest mit Münchner Oktoberfestbier und Weißwürsten ein. Musikalische Umrahmung mit zwei Ziehharmonikaspielern in den verschiedenen Wohnbereichen und Eingangsbereich. Hausführungen werden angeboten. Beginn um 11:00 Uhr. Kaffee und Kuchen am Nachmittag für alle Besucher und Interessierte

Bürgerheim St. Nikolaus von der Flüe - Silandro

Il Bürgerheim di Silandro invita la popolazione all'Oktoberfest con birra originale di Monaco, e "Weißwürste" dalle ore 11. Accompagnamento musicale con due suonatori di fisarmonica nelle varie zone di soggiorno e nell'area d'ingresso. Sono previste visite guidate alla casa

Seniorenwohnheim Annenberg – Latsch

am Tag der Senioren wird im ÖBPB Spitalfond zur HI .Dreifaltigkeit Seniorenwohnheim Annenberg Latsch von 14:30 -17:00 Uhr Kaffee und Kuchen gereicht. Um 15:30 Uhr findet das „Goalschnölln“ mit Elisabeth und Karl statt und es werden Geschichten rund ums „Goalschnölln“ erzählt. Die Feier wird mit einer Ziehorgelmusik umrahmt..

Residenza per Anziani Annenberg - Laces

In occasione della Giornata della terza età, presso la La Residenza Annenberg verranno serviti caffè e dolci dalle 14.30 alle 17.00. Alle 15.30 si terrà il “Goalschnölln” con Elisabeth e Karl e verranno raccontate le storie del “Goalschnölln”.

